



Meet delights for your home here



USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Hölftigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

Air Cooler
Mobile Klimaanlage
Climatiseur Portable
Refrigerador de Aire
Raffreddatore d'Aria
Przenośny klimatyzator

ES10284DE

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT

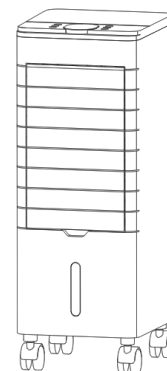

Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL


Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu, oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.

EN


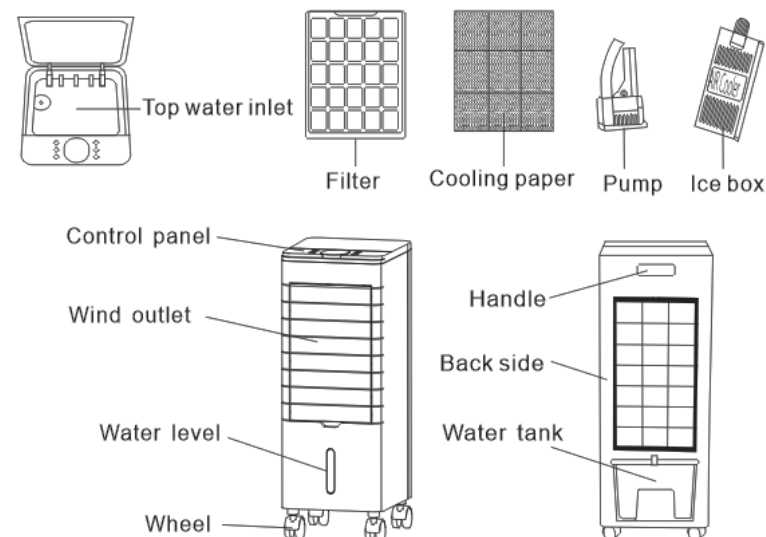
INTRODUCTION

- Thank you for purchasing our air cooler.
- Each unit has been manufactured to ensure safety and reliability.
- Before first use, read the instructions carefully and keep them for further reference.

PERFORMANCE PARAMETERS

Model	Rating Power	Fan power	Max Water Tank
ES10284DE	220-240V 50-60Hz	60 W	2.8 L

DIAGRAM



ASSEMBLING AND WATERING

1.Assemble wheels: put the appliance on a flat surface, take out the wrench from foam box, then assemble the wheels.

Attention: the back wheels come with brake, but the front wheels do not.(map1)

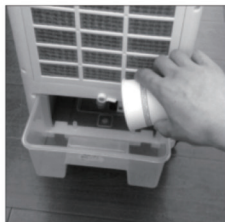
2.Watering: unlock the water tank at the bottom of back side, draw the water tank, then add water into it, then push the water tank into the unit, and lock the water tank.

Attention:

- Pay attention to the level of water tank when add water.(map 2)
- The level of water tank should not over “MAX” scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should not below “MIN” scale.(map 3)
- Put ice or ice-crystal box into the water tank or top place. If you want to strengthen the efficiency of cooling.



MAP 1



MAP 2



MAP 3

OPERATION

- ON/OFF: connect the plug of air cooler with the power, it will be ready.
- SPEED: rotate the speed button, it has 3 wind speeds, you can adjust the speed according to your need.
- Swing: press the key of swing, the wind swings horizontal automatically. Cancel this function when press again. Swing the blades vertically manually, select the direction discretionary.

- Cool: press the key of cool, if add frozen ice crystal box, the temperature from air vent can lower about 3℃/37℉ after a few minutes. Cancel this function when press again.
- Timer: the model have timer 12H totally, each press adjust 1H.
- Mode: there are 3 wind kinds for change, Normal / Natural/ Sleeping

THE USE OF REMOTE CONTROL

Fit on two batteries. There have keys on the remote control has the same function as control panel. Should aim at the reception window of remote control when you use, pls use remote in effective distance.

THE USE OF ICE BOX

The ice box has a particular feature of keeping cool, it can absorb heat and let the water temperature below the environmental temperature.

Using methods:

- Put the ice boxes into the refrigerator to make sure that they iced absolutely.
- Unlock the water tank, draw the water tank, then put a frozen ice box into it. And push the water tank into to the unit. Then lock the water tank.
- There are two ice boxes, so can use circularly.

CAUTION

- Use as per the rating voltage.
- Do not repair or remake the appliance by yourself, it should be repaired by the repairmen.
- Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.

5. When the appliance is not in use, switch off and unplug it.
6. Do not insert foreign things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
7. Do not use the appliance near explosive and combustible gas. Avoid long-term direct solar radiation.
8. Use the appliance only on a flat surface.
9. Do not use outdoors.
10. The level of water tank should not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should not below "MIN" scale.
11. Do not turnover the appliance. If it is toppled over and there is some water in the body, should unplug the power supply first. Then ask qualified technician for help.
12. Clean the appearance with a damp cloth lightly. Do not use any type of detergents or solutions. Do not rinse the appliance.
13. Do not make air outlets near the wall or curtain.
14. Do not knock or shake the body when using, otherwise it may cause stop automatically.
15. The water of tank will easily metamorphose and has odor in summer, please renew the water frequently.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. To avoid the risk caused by instability of unit, you must fix the unit firmly according to manual book.
19. Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
20. Should it be necessary to move the unit after the water has been added, roll gently to the required position and activate the bracket the castors.

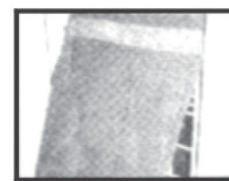
21. **WARNING:** ensure that the cooler is switched off from the supply mains before removing the air filter screen.

22. **Attention:** cut off the power supply when clean the appliance

CLEANING AND MAINTENANCE



MAP 1



MAP 2



MAP 3

WARNING: Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the air filter screen.

1. Clean the air filter screen (map 1)

Cut off the power supply, unscrew the screw on the top edge of air filter screen, pull the handle of air filter screen, remove it from appliance. Clean the air filter screen with neutral detergent and banister brush, then clean it with clear water. Finally, reinstall to the appliance. Then screw the screw on the top edge of the air filter screen.

2. Clean the wetted pad (map2, map3)

Cut off the power supply, unscrew the screw on the top edge of air filter screen, take down the air filter screen, unlock the wetted pad and its support, and take out them, then draw the wetted pad from support. Clean the wetted pad with neutral detergent and banister brush, then clean it with clear water. Finally, reinstall to the appliance and lock the support with wetted pad. Then screw the screw on the top edge of the air filter screen.

Attention: the wetted pad must be installed horizontally, in order to avoid leaking.

3. Clean the shell

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: cut off the power supply when clean the appliance, as there is a high pressure in the body. Do not leave any water on the surface of control panel.

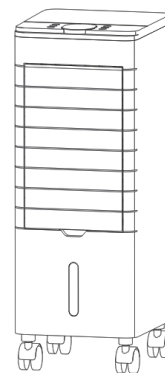
MALFUNCTION AND MAINTENANCE

Malfunction	Causes	Solution
No action	1.Power off or poor connection. 2.Not rotate the "SPEED" on the control panel.	1.Plug the power cord and make sure it connects well. 2.Rotate the "SPEED" on the control panel.
Poor effect of dedust	1.Block the air filter screen with dust. 2.Block the air inlet with corpus alienum.	1.Purify the air filter screen. 2.Remove corpus alienum from the air inlet.

Repair the appliance under the situation as follows:

- 1.Abnormal action or no action. It is invalid by the above approach.
- 2.Abnormal action caused by ingress of water or corpus alienum.

DE



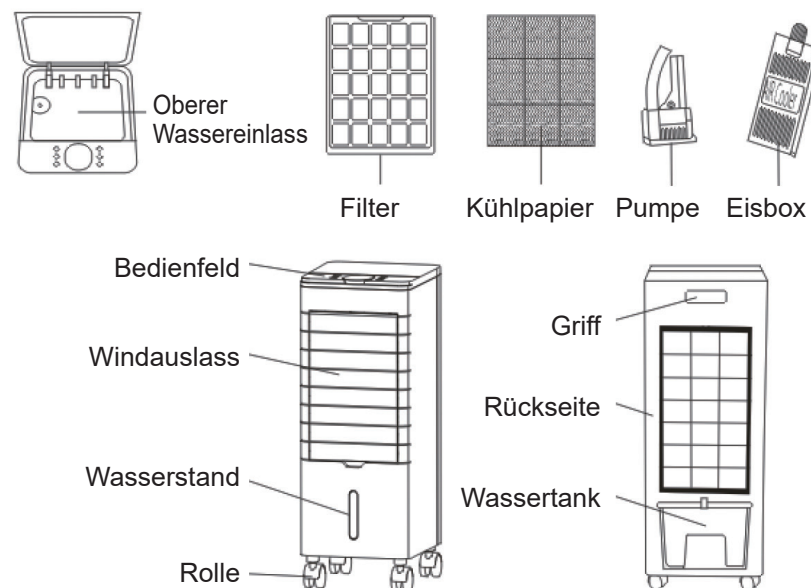
EINFÜHRUNG

- Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Luftkühler entschieden haben.
- Jede Einheit wurde so hergestellt, dass Sicherheit und Zuverlässigkeit gewährleistet sind.
- Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

LEISTUNGSPARAMETER

Modell	Nennleistung	Lüfterleistung	Kapazität des Wassertanks
ES10284DE	220-240V 50-60Hz	60 W	2,8 L

DIAGRAMM



ZUSAMMENBAUEN UND WASSER HINZUFÜGEN

1. Räder montieren: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, nehmen Sie den Schraubenschlüssel aus der Schaumstoffbox und montieren Sie dann die Räder.

Achtung: Die Hinterräder sind mit einer Bremse ausgestattet, die Vorderräder jedoch nicht. (Karte 1)

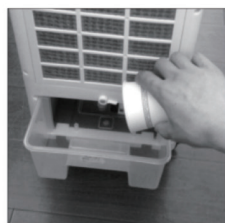
2. Wasser hinzufügen: Entriegeln Sie den Wassertank unten auf der Rückseite, ziehen Sie den Wassertank heraus, geben Sie dann Wasser hinein, schieben Sie dann den Wassertank in das Gerät und verriegeln Sie den Wassertank.

Beachtung:

- Achten Sie beim Nachfüllen von Wasser auf den Füllstand des Wassertanks. (Karte 2)
- Der Füllstand des Wassertanks sollte zu keinem Zeitpunkt über der „MAX“-Skala liegen. Beim Befeuchten sollte der Gesamtfüllstand des Wassertanks nicht unter der „MIN“-Skala liegen. (Karte 3)
- Stellen Sie Eis oder einen Eisboxen in den Wassertank oder platzieren Sie ihn oben, wenn Sie die Kühleffizienz verbessern möchten.



Karte 1



Karte 2



Karte 3

BETRIEB

- **ON/OFF (EIN/AUS):** Schließen Sie den Stecker des Luftkühlers an die Stromversorgung an, er ist betriebsbereit.
- **SPEED (GESCHWINDIGKEIT):** Drehen Sie den Geschwindigkeitsknopf, es gibt 3 Windgeschwindigkeiten, Sie können die Geschwindigkeit je nach Bedarf anpassen.
- **Swing (Schwingen):** Drücken Sie die Swing-Taste, der Wind schwingt automatisch horizontal. Brechen Sie diese Funktion ab, wenn Sie erneut drücken. Schwenken Sie die Lüfterblätter manuell vertikal, wählen Sie die Richtung nach Belieben.

- **Cool (Kühlen):** Drücken Sie die Kühltaste. Wenn Sie eine gefrorene Eisbox hinzufügen, kann die Temperatur an der Entlüftung nach einigen Minuten um etwa 3 °C sinken. Brechen Sie diese Funktion ab, wenn Sie erneut drücken.

- **Timer (Timer):** Das Modell verfügt über einen Timer von insgesamt 12 Stunden, jeder Tastendruck stellt 1 Stunde ein.

- **Mode (Modus):** Es stehen 3 Windarten zur Auswahl: Normal/Natürlich/Schlafmodus

DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Passt auf zwei Batterien. Die Tasten auf der Fernbedienung haben die gleiche Funktion wie das Bedienfeld. Zielen Sie bei der Verwendung auf das Empfangsfenster der Fernbedienung. Bitte verwenden Sie die Fernbedienung in effektiver Entfernung.

DIE VERWENDUNG DER EISBOX

Die Kühlbox hat die besondere Eigenschaft, dass sie kühl bleibt, sie kann Wärme absorbieren und die Wassertemperatur unter die Umgebungstemperatur senken.

Verwendungsmethoden:

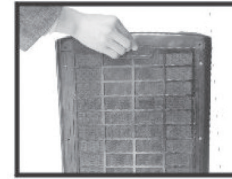
- Stellen Sie die Eisboxen in den Kühlschrank, um sicherzustellen, dass sie vollständig vereist sind.
- Entriegeln Sie den Wassertank, ziehen Sie den Wassertank heraus und stellen Sie dann eine gefrorene Eisbox hinein. Und schieben Sie den Wassertank in das Gerät. Anschließend den Wassertank verschließen.
- Es gibt zwei Eisboxen, die kreisförmig verwendet werden können.

VORSICHT

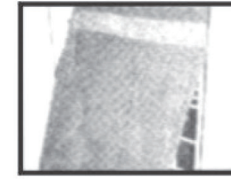
- Gemäß der Nennspannung verwenden.
- Reparieren oder überarbeiten Sie das Gerät nicht selbst, sondern lassen Sie es von einem Mechaniker reparieren.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um Schäden zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.

6. Führen Sie keine Fremdkörper in die Luftauslässe und -einlässe ein, um Schäden zu vermeiden.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und brennbaren Gasen. Vermeiden Sie langfristige direkte Sonneneinstrahlung.
8. Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen Fläche.
9. Nicht im Freien verwenden.
10. Der Füllstand des Wassertanks sollte zu keinem Zeitpunkt die „MAX“-Skala überschreiten. Beim Befeuchten sollte der Gesamtfüllstand des Wassertanks nicht unter der „MIN“-Skala liegen.
11. Drehen Sie das Gerät nicht um. Wenn es umfällt und sich Wasser im Gehäuse befindet, sollten Sie zuerst den Netzstecker ziehen. Bitten Sie dann einen qualifizierten Techniker um Hilfe.
12. Reinigen Sie das Erscheinungsbild leicht mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungen. Spülen Sie das Gerät nicht aus.
13. Bringen Sie keine Luftauslässe in der Nähe der Wand oder des Vorhangs an.
14. Stoßen oder schütteln Sie das Gehäuse bei der Verwendung nicht, da es sonst zu einem automatischen Stopp kommen kann.
15. Das Wasser im Tank verändert sich leicht und hat im Sommer Geruch. Bitte erneuern Sie das Wasser regelmäßig.
16. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
17. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Um das Risiko einer Instabilität des Geräts zu vermeiden, müssen Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung fest befestigen.
19. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
20. Sollte es nach der Wasserzugabe erforderlich sein, das Gerät zu bewegen, rollen Sie es vorsichtig in die gewünschte Position und aktivieren Sie die Halterung der Rollen.
21. ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Luftkühler vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Luftfiltersieb entfernen.
22. Achtung: Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn Sie das Gerät reinigen

REINIGUNG UND PFLEGE



Karte 1



Karte 2



Karte 3

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Luftfiltersieb entfernen.

1. Reinigen Sie das Luftfiltersieb (Karte 1).

Unterbrechen Sie die Stromversorgung, lösen Sie die Schraube an der Oberkante des Luftfiltersiebs, ziehen Sie am Griff des Luftfiltersiebs und nehmen Sie es aus dem Gerät. Reinigen Sie das Luftfiltersieb mit neutralem Reinigungsmittel und einer Geländerbürste und reinigen Sie es anschließend mit klarem Wasser. Abschließend führen Sie die Neuinstallation auf dem Gerät durch. Schrauben Sie dann die Schraube an der Oberkante des Luftfiltersiebs fest.

2. Reinigen Sie das benetzte Pad (Karte2, Karte3).

Unterbrechen Sie die Stromversorgung, lösen Sie die Schraube an der Oberkante des Luftfiltersiebs, nehmen Sie das Luftfiltersieb ab, entriegeln Sie das benetzte Pad und seine Halterung, nehmen Sie diese heraus und ziehen Sie dann das benetzte Pad aus der Halterung. Reinigen Sie die benetzte Unterlage mit neutralem Reinigungsmittel und einer Geländerbürste und reinigen Sie sie anschließend mit klarem Wasser. Zum Schluss wieder am Gerät anbringen und die Halterung mit dem angefeuchteten Pad verriegeln. Schrauben Sie dann die Schraube an der Oberkante des Luftfiltersiebs fest.

Achtung: Das befeuchtete Pad muss horizontal eingebaut werden, um ein Auslaufen zu vermeiden.

3. Schale reinigen

Mit neutralem Reinigungsmittel und weichem Tuch reinigen.

Achtung: Unterbrechen Sie beim Reinigen des Geräts die Stromversorgung, da im Gehäuse ein hoher Druck herrscht. Lassen Sie kein Wasser auf der Oberfläche des Bedienfelds.

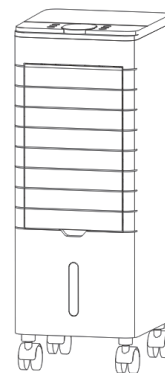
STÖRUNG UND WARTUNG

Fehlfunktion	Ursachen	Lösung
Keine Aktion	1. Ausschalten oder schlechte Verbindung. 2. „SPEED“ auf dem Bedienfeld nicht gedreht.	1. Stecken Sie das Netzkabel ein und stellen Sie sicher, dass es richtig angeschlossen ist. 2. Drehen Sie „SPEED“ auf dem Bedienfeld.
Schlechte Entstaubungswirkung	1. Das Luftfiltersieb mit Staub verstopft. 2. Lufteinlass mit Corpus Alienum blockiert.	1. Reinigen Sie das Luftfiltersieb. 2. Corpus Alienum aus dem Lufteinlass entfernen.

Reparieren Sie das Gerät unter folgenden Umständen:

1. Abnormale Aktion oder keine Aktion. Es ist durch den obigen Ansatz ungültig.
2. Abnormale Aktion durch Eindringen von Wasser oder Corpus Alienum.

FR



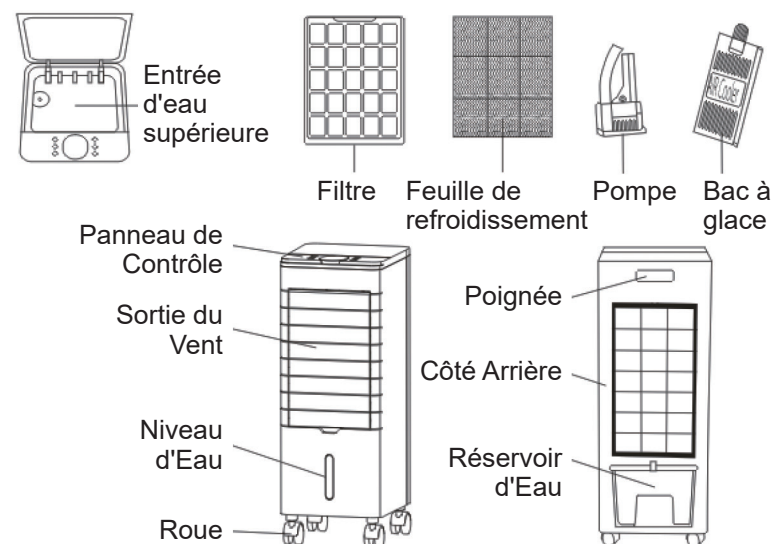
INTRODUCTION

- Nous vous remercions d'avoir acheté notre refroidisseur d'air.
- Chaque appareil a été fabriqué pour garantir la sécurité et la fiabilité.
- Avant la première utilisation, lisez attentivement les instructions et conservez-les pour toute référence ultérieure.

PARAMÈTRES DE PERFORMANCE

Modèle	Puissance Nominale	Puissance du Ventilateur	Réservoir d'Eau Maximal
ES10284DE	220-240V 50-60Hz	60 W	2,8 L

SCHÉMA



MONTAGE ET ARROSAGE

1. Montage des roues: posez l'appareil sur une surface plane, sortez la clé de la boîte en mousse, puis montez les roues.

Attention: les roues arrière sont équipées d'un frein, mais les roues avant n'en ont pas.

2. Arrosage: débloquez le réservoir d'eau en bas de la face arrière, tirez le réservoir d'eau, ajoutez-y de l'eau, poussez le réservoir d'eau dans l'appareil, puis verrouillez le réservoir d'eau.

Attention:

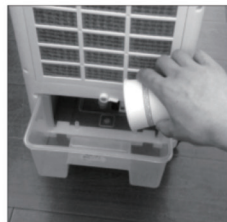
a. Faites attention au niveau du réservoir d'eau lorsque vous ajoutez de l'eau (carte 2).

b. Le niveau du réservoir d'eau ne doit pas dépasser l'échelle "MAX" à tout moment, lors de l'humidification, le niveau total du réservoir d'eau ne doit pas être inférieur à l'échelle "MIN" (carte 3).

c. Placez de la glace ou une boîte de cristaux de glace dans le réservoir d'eau ou à l'endroit le plus élevé. Si vous souhaitez renforcer l'efficacité du refroidissement.



Plan 1



Plan 2



Plan 3

FONCTIONNEMENT

● **ON/OFF (Marche/Arrêt):** Branchez la fiche du refroidisseur d'air sur le secteur, il sera prêt.

● **SPEED (Vitesse):** Tournez le bouton de vitesse, il a 3 vitesses de vent, vous pouvez ajuster la vitesse selon votre besoin.

● **Swing(Balancer):** Appuyez sur le bouton de swing, le vent se balance automatiquement à l'horizontale. Annulez cette fonction lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton. Balancez les lames

verticalement manuellement, sélectionnez la direction discrétionnaire.

● **Cool (Froid):** Appuyez sur le bouton de refroidissement, si ajouter la boîte de cristal de glace congelée, la température de l'évent d'air peut abaisser environ 3 °C / 37 °F après quelques minutes. Annulez cette fonction en appuyant à nouveau.

● **Timer(Minuterie):** Le modèle a minuterie 12H totalement, chaque pression ajuste 1H.

● **Mode:** Il y a 3 types de vent pour le changement, Normal / Naturel / Dormant.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande fonctionne avec deux piles. Les boutons de la télécommande ont la même fonction que le panneau de commande. Il faut viser la fenêtre de réception de la télécommande lorsque vous l'utilisez, veuillez utiliser la télécommande à une distance efficace.

UTILISATION DE LA BOÎTE DE CRISTAL DE GLACE

Le bac à glace a la particularité de conserver la fraîcheur, d'absorber la chaleur et de permettre à la température de l'eau d'être inférieure à la température ambiante.

Méthodes d'utilisation

a. Placer les glacières dans le réfrigérateur pour s'assurer qu'elles sont parfaitement glacées.

b. Déverrouiller le réservoir d'eau, tirer le réservoir d'eau, puis y placer une boîte de cristal de glace congelée. Poussez le réservoir d'eau dans l'appareil. Ensuite, verrouillez le réservoir d'eau.

c. Il y a deux bacs à cristaux de glace, ce qui permet une utilisation circulaire.

ATTENTION

1. Utilisez l'appareil conformément à la tension nominale.
2. Ne pas réparer ou refaire l'appareil soi-même, il doit être réparé par un réparateur.
3. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, afin d'éviter tout dommage.

4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
5. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le.
6. Ne pas insérer de corps étrangers dans les sorties et les entrées d'air, afin d'éviter tout dommage.
7. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz explosifs et combustibles. Éviter le rayonnement solaire direct à long terme.
8. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane.
9. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
10. Le niveau du réservoir d'eau ne doit pas dépasser l'échelle "MAX" à tout moment, lors de l'humidification, le niveau total du réservoir d'eau ne doit pas être inférieur à l'échelle "MIN".
11. Ne pas renverser l'appareil. S'il est renversé et qu'il y a de l'eau dans le corps, débranchez d'abord l'alimentation électrique. Envoyez-le ensuite au service de réparation ou au service après-vente pour qu'il soit remis en état.
12. Nettoyez légèrement l'aspect de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez aucun type de détergent ou de solution. Ne pas rincer l'appareil.
13. Ne pas installer les sorties d'air près d'un mur ou d'un rideau.
14. Évitez de frapper ou de secouer le corps de l'appareil lors de son utilisation, sinon il risque de s'arrêter automatiquement.
15. L'eau du réservoir se métamorphose facilement et a une odeur en été, veuillez renouveler l'eau fréquemment.
16. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
17. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
18. Pour éviter les risques liés à l'instabilité de l'appareil, vous devez le fixer fermement conformément au manuel d'utilisation.
19. Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
20. S'il est nécessaire de déplacer l'appareil après avoir ajouté de l'eau, faites-le rouler doucement jusqu'à la position souhaitée et activez le support des roulettes.

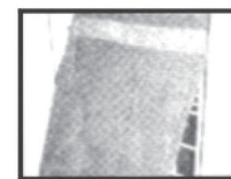
21. AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le ventilateur est éteint avant de retirer l'écran du filtre à air.

22. Attention: Coupez l'alimentation électrique lorsque vous nettoyez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Plan 1



Plan 2



Plan 3

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le ventilateur est hors tension avant de retirer la grille du filtre à air.

1. Nettoyez l'écran du filtre à air (plan 1)

Coupez l'alimentation électrique, dévissez la vis située sur le bord supérieur de l'écran du filtre à air, tirez sur la poignée de l'écran du filtre à air et retirez-le de l'appareil. Nettoyez l'écran du filtre à air avec un détergent neutre et une brosse, puis nettoyez-le à l'eau claire. Enfin, réinstallez-le dans l'appareil. Vissez ensuite la vis sur le bord supérieur de la grille du filtre à air.

2. Nettoyez le coussin humide (plan 2, plan 3).

Coupez l'alimentation électrique, dévissez la vis sur le bord supérieur de l'écran du filtre à air, retirez l'écran du filtre à air, déverrouillez le coussin humide et son support, et retirez-les, puis retirez le coussin humide de son support. Nettoyez le coussin humide à l'aide d'un détergent neutre et d'une brosse, puis nettoyez-le à l'eau claire. Enfin, réinstallez l'appareil et verrouillez le support avec le coussin humide. Vissez ensuite la vis sur le bord supérieur de la grille du filtre à air.

Attention: le coussin humide doit être installé horizontalement, afin d'éviter les fuites.

3. Nettoyez l'enveloppe

Nettoyez-la avec un détergent neutre et un chiffon doux.

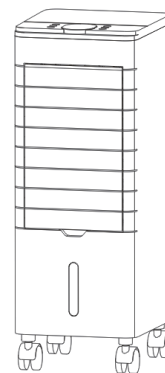
Attention: coupez l'alimentation électrique lorsque vous nettoyez l'appareil, car il y a une forte pression dans le corps de l'appareil. Ne laissez pas d'eau sur la surface du panneau de commande.

DYSFONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Dysfonctionnement	Causes	Solution
Pas d'action	1.Mise hors tension ou mauvaise connexion. 2. Ne pas tourner le bouton " VITESSE " sur le panneau de contrôle.	1.Branchez le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il est bien connecté. 2.Tournez le bouton " VITESSE " sur le panneau de commande.III
Mauvais effet du dépeussierage	1. Bloquez l'écran du filtre à air avec de la poussière. 2.Bloquez l'entrée d'air avec des corps étrangers.	1. Purifiez l'écran du filtre à air 2. Retirez le corps alienum de l'entrée d'air.

Réparez l'appareil dans les conditions suivantes:

1. Action anormale ou pas d'action. L'approche ci-dessus n'est pas valable.
2. Action anormale causée par une infiltration d'eau ou un corps étranger.

ES


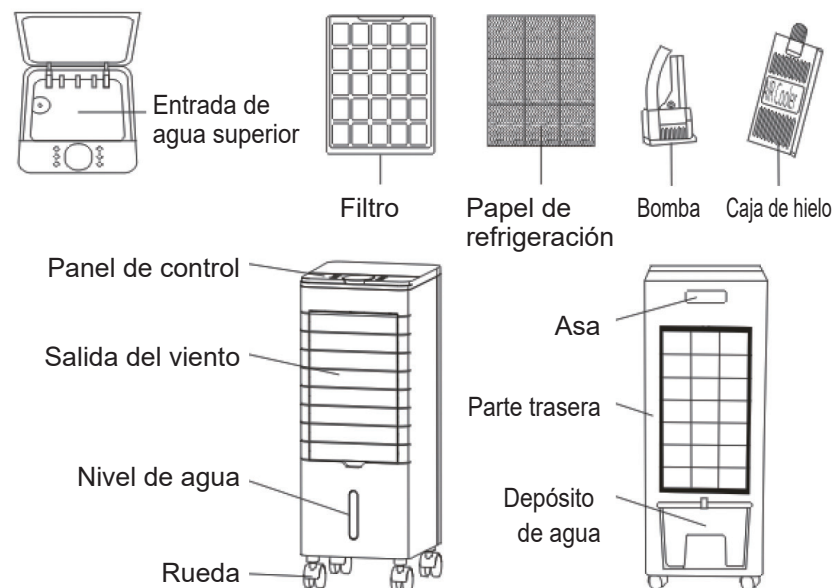
INTRODUCCIÓN

- Gracias por comprar nuestro refrigerador de aire.
- Cada unidad ha sido fabricada para garantizar la seguridad y la fiabilidad.
- Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

PARÁMETROS DE RENDIMIENTO

Modelo	Potencia nominal	Potencia del ventilador	Máximo del depósito de agua
ES10284DE	220-240V 50-60Hz	60W	2,8L

DIAGRAMA



MONTAR Y AÑADIR AGUA

1. Montar las ruedas: Coloque el aparato sobre una superficie plana, saque la llave de la caja de espuma y monte las ruedas.

Atención: Las ruedas traseras vienen con freno, pero las delanteras no. (FIGURA 1)

2. Añadir agua: desbloquee el depósito de agua situado en la parte inferior de la parte trasera, extraiga el depósito de agua, añada agua, empuje el depósito de agua dentro de la unidad y bloquéelo.

Atención:

a. Preste atención al nivel del depósito de agua cuando añada agua. (FIGURA 2)

b. El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" ("MÁX") en ningún momento, cuando humidifique, el nivel total del depósito de agua no debe estar por debajo de la escala "MIN" ("MÍN"). (FIGURA 3)

c. Ponga hielo o una caja de hielo en el depósito de agua o en la parte superior si desea reforzar la eficacia de refrigeración.



FIGURA 1

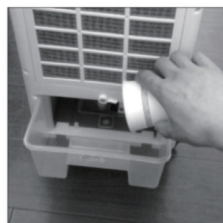


FIGURA 2



FIGURA 3

OPERACIÓN

- **ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO):** Conecte el enchufe del refrigerador de aire con la corriente, estará listo.
- **SPEED (VELOCIDAD):** Gire el botón de velocidad, tiene 3 velocidades de viento, puede ajustar la velocidad de acuerdo a su necesidad.
- **Swing (Oscilación):** Presione el botón de oscilación, el viento oscila horizontalmente de forma automática. Puede cancelar esta función al presionar de nuevo. Gire las aspas verticalmente de forma manual, seleccione la dirección que desee.

- **Cool (Enfriamiento):** Presione el botón de enfriamiento, si agrega una caja de cristal de hielo congelado, la temperatura de la salida de aire puede bajar aproximadamente 3 °C después de unos minutos. Puede cancelar esta función presionando de nuevo.

- **Timer (Temporizador):** El modelo tiene temporizador de 12 horas en total, cada pulsación ajusta 1 hora.

- **Mode (Modo):** Hay 3 tipos de viento para cambiar, Normal/Natural/Sueño.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

Funciona con dos pilas. El mando a distancia tiene las mismas funciones que el panel de control. Debe apuntar a la ventana de recepción del mando a distancia cuando lo utilice. Por favor utilice el mando a distancia a una distancia efectiva.

USO DE LA CAJA DE HIELO

La caja de hielo tiene una característica particular de mantener fresco, puede absorber el calor y dejar que la temperatura del agua por debajo de la temperatura ambiente.

Métodos de uso:

a. Ponga las cajas de hielo en el frigorífico para asegurarse de que se congelan totalmente.

b. Desbloquee el depósito de agua, sáquelo y coloque una caja de hielo congelada. Empuje el depósito de agua dentro de la unidad. A continuación, bloquee el depósito de agua.

c. Hay dos cajas de hielo, por lo que se pueden utilizar circularmente.

PRECAUCIÓN

1. Utilice según el voltaje nominal.
2. No repare o rehaga el aparato usted mismo, debe ser reparado por los reparadores.
3. No utilice el aparato con las manos mojadas para evitar daños.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar riesgos.
5. Cuando no utilice el aparato, apáguelo y desenchúfelo.
6. No introduzca objetos extraños en las salidas y entradas de aire para evitar daños.

7. No utilice el aparato cerca de gases explosivos y combustibles. Evite la radiación solar directa prolongada.
8. Utilice el aparato únicamente sobre una superficie plana.
9. No lo utilice al aire libre.
10. El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" ("MÁX") en ningún momento, cuando humidifique, el nivel total del depósito de agua no debe estar por debajo de la escala "MIN" ("MÍN").
11. No vuelque el aparato. Si se vuelca y hay agua en el cuerpo, desenchufe primero la fuente de alimentación. Luego pida ayuda a un técnico cualificado.
12. Limpie ligeramente el aspecto con un paño húmedo. No utilice ningún tipo de detergentes o soluciones. No enjuague el aparato.
13. No haga salidas de aire cerca de la pared o cortina.
14. No golpee ni sacuda el aparato cuando lo esté utilizando, de lo contrario puede provocar que se pare automáticamente.
15. El agua del depósito se metamorfosea fácilmente y tiene olor en verano, por favor renueve el agua con frecuencia.
16. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
17. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
18. Para evitar el riesgo causado por la inestabilidad de la unidad, debe fijar la unidad firmemente de acuerdo con el libro manual.
19. No utilice este aparato en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
20. Si es necesario mover la unidad después de añadir el agua, ruende suavemente hasta la posición deseada y active el soporte de las ruedas.
21. ADVERTENCIA: Asegúrese de que el refrigerador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la rejilla del filtro de aire.
22. Atención: Corte la alimentación eléctrica cuando limpie el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

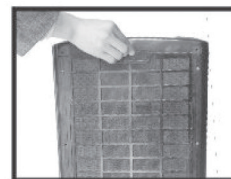


FIGURA 1

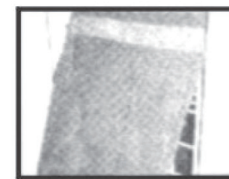


FIGURA 2

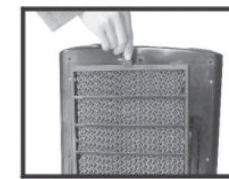


FIGURA 3

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red eléctrica antes de retirar la rejilla del filtro de aire.

1. Limpiar la rejilla del filtro de aire (FIGURA 1)

Corte la alimentación eléctrica, desenrosque el tornillo del borde superior de la rejilla del filtro de aire, tire del asa de la rejilla del filtro de aire y extráigala del aparato. Limpie la rejilla del filtro de aire con detergente neutro y cepillo suave, luego límpiela con agua clara. Por último, vuelva a instalar en el aparato. A continuación, atornille el tornillo en el borde superior de la rejilla del filtro de aire.

2. Limpiar la almohadilla humedecida (FIGURA 2, FIGURA 3)

Corte la fuente de alimentación, desenrosque el tornillo en el borde superior de la rejilla del filtro de aire, baje la rejilla del filtro de aire, desbloquee la almohadilla humedecida y su soporte, y sáquelos, luego saque la almohadilla humedecida del soporte. Limpie la almohadilla humedecida con detergente neutro y cepillo suave, luego limpie con agua limpia. Por último, vuelva a instalar en el aparato y bloquee el soporte con la almohadilla humedecida. A continuación, atornille el tornillo en el borde superior de la rejilla del filtro de aire.

Atención: La almohadilla humedecida debe ser instalada horizontalmente para evitar fugas.

3. Limpiar la carcasa

Limpe con detergente neutro y un paño suave.

Atención: Corte el suministro eléctrico cuando limpie el aparato, ya que hay una alta presión en el cuerpo. No deje agua en la superficie del panel de control.

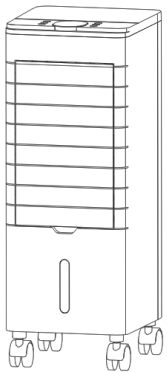
AVERÍAS Y MANTENIMIENTO

Avería	Causa	Solución
No hay ninguna acción.	1. Está apagado o tiene una mala conexión. 2. No gira el botón "SPEED" en el panel de control.	1. Enchufe el cable de alimentación y asegúrese de que se conecta bien. 2. Gire el botón "SPEED" en el panel de control.
Efecto deficiente del desempolvado	1. La rejilla del filtro de aire está bloqueada con polvo. 2. La entrada de aire está bloqueada con objetos extraños.	1. Purifique la rejilla del filtro de aire. 2. Retire el objeto extraño de la entrada de aire.

Repare el aparato en la situación siguiente:

1. Acción anormal o no acción. No es válido por el planteamiento anterior.
2. Acción anormal causada por la entrada de agua o u objetos extraños.

IT



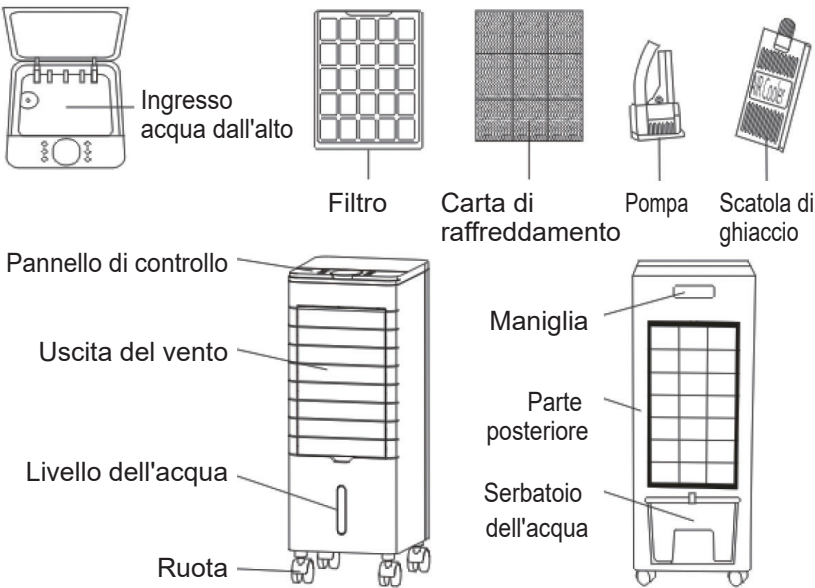
INTRODUZIONE

- Grazie per aver acquistato il nostro raffreddatore ad aria.
- Ogni unità è stata prodotta per garantire sicurezza e affidabilità.
- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per ulteriori riferimenti.

PARAMETRI DI PRESTAZIONE

Modello	Potenza nominale	Potenza del ventilatore	Serbatoio dell'acqua massimo
ES10284DE	220-240V 50-60Hz	60W	2,8L

DIAGRAMMA



MONTAGGIO E IRRIGAZIONE

1. Assemblare le ruote: mettere l'apparecchio su una superficie piana, estrarre la chiave dalla scatola di schiuma, quindi assemblare le ruote.

Attenzione: le ruote posteriori sono dotate di freno, mentre quelle anteriori non lo sono. (figura 1)

2. **Innaffiare:** sbloccare il serbatoio dell'acqua sul fondo del lato posteriore, estrarre il serbatoio dell'acqua, aggiungere acqua, spingere il serbatoio dell'acqua nell'unità e bloccare il serbatoio dell'acqua.

Attenzione:

- Prestare attenzione al livello del serbatoio dell'acqua quando si aggiunge acqua (figura 2).
- Il livello del serbatoio dell'acqua non deve mai superare la scala "MAX"; durante l'umidificazione, il livello totale del serbatoio dell'acqua non deve essere inferiore alla scala "MIN". (figura 3)
- Mettere il ghiaccio o il contenitore dei cristalli di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua o nella parte superiore. Se si desidera rafforzare l'efficienza del raffreddamento. (figura 4)



FIGURA 1

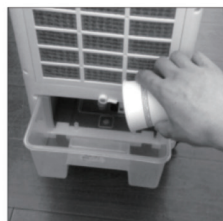


FIGURA 2



FIGURA 3

FUNZIONAMENTO

- ON/OFF: collegare la spina del refrigeratore d'aria all'alimentazione e sarà pronto.
- VELOCITÀ: ruotare il tasto della velocità, ha 3 velocità di vento, è possibile regolare la velocità in base alle proprie esigenze.
- Oscillazione: premere il tasto dell'oscillazione, il vento oscilla automaticamente in orizzontale. La funzione si annulla quando si preme di nuovo. Le pale oscillano verticalmente manualmente, selezionando la direzione a discrezione.

- Raffreddare: premere il tasto di raffreddamento, se si aggiunge un contenitore di cristalli di ghiaccio congelati, la temperatura della presa d'aria può abbassarsi di circa 3 °C dopo alcuni minuti. Questa funzione può essere annullata premendo nuovamente il tasto.
- Timer: il modello ha un timer di 12 ore, ogni pressione regola 1 ora.
- Modalità: ci sono 3 tipi di vento da cambiare, Normale/Naturale/Sonno.

L'USO DEL TELECOMANDO

È dotato di due batterie. I tasti del telecomando hanno la stessa funzione del pannello di controllo. Quando si utilizza il telecomando, si deve puntare alla finestra di ricezione dello stesso, quindi utilizzare il telecomando a una distanza efficace.

L'USO DELLA SCATOLA DI GHIACCIO

La scatola di ghiaccio ha la particolare caratteristica di mantenere il freddo, può assorbire il calore e far sì che la temperatura dell'acqua sia inferiore a quella ambientale.

Metodi di utilizzo:

- Mettere le scatole di ghiaccio nel frigorifero per assicurare che siano assolutamente ghiacciate.
- Sbloccare il serbatoio dell'acqua, estrarre il serbatoio dell'acqua, poi inserire un contenitore di ghiaccio congelato. Spingere il serbatoio dell'acqua nell'unità. Quindi bloccare il serbatoio dell'acqua.
- Ci sono due contenitori per il ghiaccio, quindi possono essere utilizzati in modo circolare.

ATTENZIONE

- Utilizzare secondo la tensione nominale.
- Non riparare o rifare l'apparecchio da soli, deve essere riparato dai riparatori.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, per evitare danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato per evitare rischi.
- Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo e staccare la spina.

6. Non inserire oggetti estranei nelle uscite e negli ingressi dell'aria, per evitare di danneggiarli.
7. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di gas esplosivi e combustibili. Evitare l'irradiazione solare diretta a lungo termine.
8. Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana.
9. Non utilizzare all'aperto.
10. Il livello del serbatoio dell'acqua non deve mai superare la scala "MAX"; durante l'umidificazione, il livello totale del serbatoio dell'acqua non deve essere inferiore alla scala "MIN". "MIN".
11. Non capovolgere l'apparecchio. Se l'apparecchio viene rovesciato e c'è dell'acqua nel corpo, è necessario prima scollegare l'alimentazione. Poi chiedere aiuto a un tecnico qualificato.
12. Pulire l'aspetto con un panno umido e leggero. Non utilizzare alcun tipo di detergente o soluzione. Non sciacquare l'apparecchio.
13. Non realizzare uscite d'aria in prossimità di pareti o tende.
14. Non urtare o scuotere il corpo dell'apparecchio durante l'uso, per evitare di provocarne l'arresto automatico.
15. Il serbatoio dell'acqua si trasformerà facilmente e ha odore in estate, si prega di rinnovare frequentemente l'acqua.
16. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
17. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
18. Per evitare il rischio di instabilità dell'unità, è necessario fissare saldamente l'unità come indicato nel manuale.
19. Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
20. Qualora fosse necessario spostare l'apparecchio dopo l'aggiunta dell'acqua, farlo rotolare delicatamente nella posizione desiderata e attivare il supporto delle ruote.
21. **AVVERTENZA:** prima di rimuovere la griglia del filtro dell'aria, assicurarsi che il raffreddatore sia scollegato dalla rete di alimentazione.
22. **Attenzione:** interrompere l'alimentazione elettrica quando si pulisce l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE



FIGURA 1

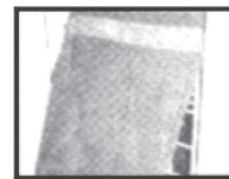


FIGURA 2



FIGURA 3

AVVERTENZA: Prima di rimuovere lo schermo del filtro dell'aria, assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione.

1. Pulire lo schermo del filtro dell'aria (figura 1)

Togliere l'alimentazione, svitare la vite sul bordo superiore del filtro dell'aria, tirare la maniglia del filtro dell'aria e rimuoverlo dall'apparecchio. Pulire lo schermo del filtro dell'aria con un detergente neutro e una spazzola, quindi pulirlo con acqua pulita. Infine, reinstallarlo nell'apparecchio. Avvitare quindi la vite sul bordo superiore dello schermo del filtro dell'aria.

2. Pulire il tampone bagnato (figura 2, figura 3)

Togliere l'alimentazione, svitare la vite sul bordo superiore dello schermo del filtro dell'aria, togliere lo schermo del filtro dell'aria, sbloccare il tampone bagnato e il suo supporto ed estrarli, quindi estrarre il tampone bagnato dal supporto. Pulire il cuscinetto bagnato con un detergente neutro e una spazzola per ringhiere, quindi pulirlo con acqua pulita. Infine, reinstallare l'apparecchio e bloccare il supporto con il tampone bagnato. Avvitare quindi la vite sul bordo superiore dello schermo del filtro dell'aria.

Attenzione: il tampone bagnato deve essere installato orizzontalmente, per evitare perdite.

3. Pulire il guscio

Pulire con un detergente neutro e un panno morbido.

Attenzione: interrompere l'alimentazione elettrica quando si pulisce l'apparecchio, poiché la pressione nel corpo è elevata. Non lasciare acqua sulla superficie del pannello di controllo.

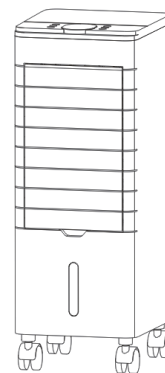
MALFUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Malfunzionamento	Cause	Soluzione
Nessuna azione	1. Spegnimento o scarsa connessione. 2. Non ruotare la "VELOCITÀ" sul pannello di controllo.	1. Collegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che si colleghi correttamente. 2. Ruotare la "VELOCITÀ" sul pannello di controllo.
Scarso effetto della depolverazione	1. Lo schermo del filtro dell'aria è bloccato dal polvere 2. L'ingresso dell'aria è bloccato dal corpo estraneo.	1. Purificare lo schermo del filtro dell'aria. 2. Rimuovere il corpo estraneo dalla presa d'aria.

Riparare l'apparecchio nella situazione seguente:

1. Azione anomala o assenza di azione. L'approccio precedente non è valido.
2. Azione anomala causata dall'ingresso di acqua o dal corpo estraneo.

PL



WPROWADZENIE

- Dziękujemy za zakup naszego klimatyzera.
- Wszystkie jego podzespoły zostały wyprodukowane z najwyższą troską o bezpieczeństwo i niezawodność.
- Przed pierwszym użyciem klimatyzera uważnie przeczytaj całą instrukcję i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

DANE TECHNICZNE

Model	Napięcie znamionowe	Moc wentylatora	Pojemność zbiornika na wodę
ES10284DE	220-240V 50-60Hz	60W	2,8L

BUDOWA KLIMATYZERA



MONTAŻ KÓŁEK I NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA

1. Montaż kółek: połóż klimatyz器 na płaskim podłożu, wyjmij klucz z piankowego pudełka i przykręć kółka.

Uwaga: tylne kółka wyposażone są w hamulec. (Rys. 1)

2. Napełnianie zbiornika: odepnij zbiornik na wodę znajdujący się z tyłu klimatyzera, wyjmij go i nalej do niego wody. Umieść zbiornik na miejscu i zablokuj go.

Uwaga:

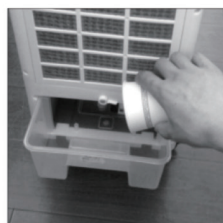
a. Nalewając wodę zwróć uwagę na jej poziom. (Rys. 2)

b. Poziom wody w zbiorniku nie może przekraczać znaku „MAX”. Podczas pracy klimatyzera dopilnuj, aby poziom wody nie spadł poniżej znaku „MIN”. (Rys. 3)

c. Jeśli chcesz poprawić efektywność chłodzenia, umieść w zbiorniku wkład chłodzący.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

OBSŁUGA

- Przycisk ON/OFF (włącz/wyłącz): Podłącz wtyczkę do gniazdka i naciśnij przycisk, aby włączyć klimatyz器.
- Gałka SPEED (prędkość): Przekręć gałkę, aby włączyć nawiew i zmienić jego intensywność. Do dyspozycji masz 3 prędkości wentylatora.
- Przycisk Swing (ruch żaluzji): Naciśnij przycisk, aby włączyć automatyczny ruch żaluzji zmieniających kierunek nawiewu. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy funkcję. Po wyłączeniu funkcji możesz ręcznie ustawić pozycję żaluzji, aby skierować nawiew w wybranym kierunku.
- Przycisk Cool (chłodzenie): Jeśli w klimatyz器ze umieszczony jest zamrożony wkład chłodzący, naciśnięcie przycisku obniży temperaturę wydmuchiwanego powietrza o około 3°C. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy funkcję.

- Przycisk Timer: Klimatyz器 wyposażony jest w system automatycznego wyłączania w zakresie 12 godzin. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa opóźnienie wyłączenia o 1 godzinę.
- Przycisk Mode (tryb): Do dyspozycji masz trzy tryby nawiewu: zwykły / naturalny / nocny. Każde naciśnięcie przycisku kolejno przełącza tryby.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Umieść w pilocie dwie baterie. Przyciski pilota mają te same funkcje co przyciski na panelu sterowania. Aby pilot działał prawidłowo, nie przekraczaj funkcjonalnej odległości i celuj w okienko odbiornika sygnału.

WKŁAD CHŁODZĄCY

Wkład chłodzący wypełniony jest materiałem zachowującym niską temperaturę i absorbującym ciepło, dzięki czemu utrzymuje temperaturę wody poniżej temperatury otoczenia.

Sposób użycia:

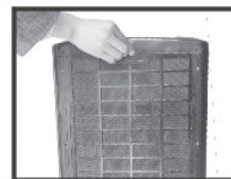
- Umieść wkłady chłodzące w zamrażarce i odczekaj, aż całkowicie zamarzną.
- Odepnij i wyjmij zbiornik na wodę, włóż do wody wkład chłodzący, a następnie umieść zbiornik na miejscu.
- W komplecie są dwa wkłady chłodzące, których możesz używać naprzemiennie.

OSTRZEŻENIA

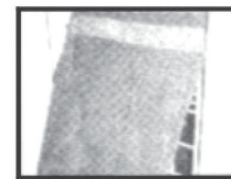
- Podłączaj klimatyz器 do sieci zgodnej z jego specyfikacją.
- Nie modyfikuj klimatyzera i nie naprawiaj go samodzielnie. Zleć naprawę wykwalifikowanemu technikowi.
- Nie obsługuj klimatyzera mokrymi dłońmi. Stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego zleć jego wymianę wykwalifikowanemu technikowi. Samodzielna wymiana przewodu stwarza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie używasz klimatyzera, wyłącz go i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów we wloty i wyloty powietrza. Stwarza to ryzyko porażenia prądem, a także uszkodzenia klimatyzera.

7. Nie używaj klimatyzera w pobliżu palnych i wybuchowych cieczy i gazów. Unikaj długotrwałej ekspozycji na bezpośrednie słońce.
8. Ustawiaj klimatyzera na płaskim, stabilnym podłożu.
9. Nie używaj klimatyzera na dworze.
10. Poziom wody w zbiorniku nie może przekraczać znaku „MAX”. Podczas pracy klimatyzera dopilnuj, aby poziom wody nie spadł poniżej znaku „MIN”.
11. Nie przechylaj i nie kładź klimatyzera, jeśli w systemie znajduje się woda. W przypadku jego przewrócenia natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka i poproś o pomoc wykwalifikowanego technika.
12. Czyść klimatyzera lekko wilgotną szmatką. Nie używaj żadnego rodzaju środków chemicznych. Nie polewaj go wodą.
13. Nie umieszczaj wylotów powietrza w pobliżu ścian, zasłon, mebli itp.
14. Podczas używania klimatyzera nie potrącaj go i nie potrząsaj nim, gdyż spowoduje to jego automatyczne wyłączenie.
15. Często wymieniaj wodę w zbiorniku, gdyż szybko nabiera ona nieprzyjemnego zapachu, szczególnie latem.
16. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci) oraz osoby bez doświadczenia i wiedzy o urządzeniu mogą używać go wyłącznie pod nadzorem, lub też jeśli zostały poinstruowane na temat korzystania z niego przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
17. Nie pozwalaj dzieciom bawić się klimatyzery. Nie pozostawiaj ich bez nadzoru.
18. Montuj klimatyzera ściśle według wskazówek zawartych w instrukcji. Nieprawidłowy montaż kółek może spowodować niestabilność urządzenia.
19. Nie ustawiaj klimatyzera w pobliżu wanny, kabiny prysznicowej, basenu itp.
20. W razie konieczności przestawienia klimatyzera po nalaniu wody do zbiornika przetocz go ostrożnie na kółkach w docelowe miejsce i zablokuj hamulce.
21. **OSTRZEŻENIE:** Przed wyjęciem filtra powietrza bezwzględnie wyłącz klimatyzera i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
22. **Uwaga:** przed czyszczeniem klimatyzera wyjmij wtyczkę z gniazdka.

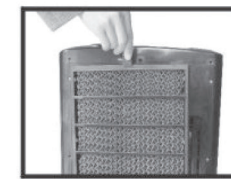
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

OSTRZEŻENIE: Przed wyjęciem filtra powietrza bezwzględnie wyłącz klimatyzera i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

1. Czyszczenie filtra powietrza (Rys. 1)

Wyjmij wtyczkę z gniazdka, odkręć śrubę znajdującą się na górnej krawędzi osłony filtra i pociągnij za uchwyt, aby wyjąć filtr z obudowy. Umyj go łagodnym detergentem i miękką szczotką, a następnie spłucz czystą wodą. Umieść filtr w obudowie i przykręć śrubą.

2. Czyszczenie maty chłodzącej (Rys. 2, Rys. 3)

Wyjmij wtyczkę z gniazdka, odkręć śrubę znajdującą się na górnej krawędzi osłony filtra i pociągnij za uchwyt, aby wyjąć filtr z obudowy. Odepnij osadkę maty chłodzącej i wyjmij ją z klimatyzera. Umyj ją łagodnym detergentem i miękką szczotką, a następnie spłucz czystą wodą. Zamontuj ją z powrotem w klimatyzery, a następnie umieść filtr w obudowie i przykręć śrubą.

Uwaga: mata chłodząca musi być umieszczona poziomo; w przeciwnym razie będzie z niej ściekać woda.

3. Czyszczenie obudowy

Wycieraj obudowę mocno wyżętą szmatką z łagodnym detergentem.

Uwaga: przed czyszczeniem bezwzględnie wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie dopuszczaj do zamoczenia panelu sterowania. Zignorowanie tych zaleceń stwarza ryzyko porażenia prądem.

ROZWIĄZYWANIE NAJCZĘSTSZYCH PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Klimatyz器 nie działa	1.Brak zasilania lub złe podłączenie do sieci. 2.Gałka „SPEED” ustawiona w pozycji 0.	1.Włóż wtyczkę do gniazdka i upewnij się, że jest prawidłowo wciśnięta. 2.Przekręć gałkę „SPEED” w jedną z roboczych pozycji.
Słaby efekt chłodzenia	1.Filtr powietrza zatkany kurzem. 2.Zasłonięty/zablokowany wlot powietrza.	1.Wyczyść filtr powietrza. 2.Odsłoń/odblokuj wlot powietrza.

Oddaj klimatyz器 do naprawy:

- 1.Jeśli rozwiązania podane w tabeli nie likwidują problemu.
- 2.Jeśli awaria klimatyzera wynika z zalania go wodą lub dostania się do wnętrza ciała obcego.

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reembolso o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.